

Ε.Ε. Παρ. Ι(ΙΙΙ)  
Αρ. 4196, 25.7.2014

Ν. 15(ΙΙΙ)/2014

**Ο περί της Συμφωνίας μεταξύ της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Κυπριακής Δημοκρατίας για τη Χρήση Αερολιμένων και Άλλων Εγκαταστάσεων στην Κυπριακή Δημοκρατία σε Περίπτωση Εκκένωσης από Τρίτες Χώρες (Κυρωτικός) Νόμος του 2014 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.**

Αριθμός 15(ΙΙΙ) του 2014

ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΕΡΟΛΙΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΑΛΛΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΚΚΕΝΩΣΗΣ ΑΠΟ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

Συνοπτικός  
τίτλος.

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Συμφωνίας μεταξύ της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Κυπριακής Δημοκρατίας για τη χρήση αερολιμένων και άλλων εγκαταστάσεων στην Κυπριακή Δημοκρατία σε περίπτωση εκκένωσης από τρίτες χώρες (Κυρωτικός) Νόμος του 2014.

Ερμηνεία.

2. Στον παρόντα Νόμο, εκτός αν από το κείμενο προκύπτει διαφορετική έννοια -

«Συμφωνία» σημαίνει τη Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Κυπριακής Δημοκρατίας για τη χρήση αερολιμένων και άλλων εγκαταστάσεων στην Κυπριακή Δημοκρατία σε περίπτωση εκκένωσης από τρίτες χώρες, η διαπραγμάτευση της οποίας έγινε κατόπιν της Απόφασης του Υπουργικού Συμβουλίου με αρ. 75.359 και ημερομηνία 26 Ιουνίου 2013 και η οποία υπογράφηκε στις 27 Αυγούστου 2013, κατόπιν της Απόφασης του Υπουργικού Συμβουλίου με αρ. 75.641 και ημερομηνία 20 Αυγούστου 2013.

Κύρωση της  
Συμφωνίας.

3. Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται η Συμφωνία, το πρωτότυπο κείμενο της οποίας εκτίθεται στην αγγλική γλώσσα στο Μέρος Ι του Πίνακα και η μετάφρασή της στην ελληνική γλώσσα στο Μέρος ΙΙ του Πίνακα:

Νοείται ότι, σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ των κειμένων που εκτίθενται στα Μέρη Ι και ΙΙ του Πίνακα, υπερισχύει το κείμενο που εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πίνακα.

ΠΙΝΑΚΑΣ  
(άρθρο 3)

Μέρος Ι  
(αγγλικό κείμενο)

**Agreement between the Republic of Austria and the Republic of Cyprus  
on the use of airports and other facilities in the Republic of Cyprus in case of  
evacuations from third countries**

The Republic of Austria and the Republic of Cyprus (hereinafter referred to as "Parties");

Acknowledging the willingness of the Republic of Cyprus to allow the use of airports and other facilities by the Republic of Austria in case of evacuations of Austrian citizens from third countries during a consular crisis;

Desiring to regulate the procedures to be applied and the status of Austrian military personnel while present on the territory of the Republic of Cyprus;

have agreed as follows:

**Article 1**

(1) The Republic of Austria shall have the right to use designated airports and other facilities situated in the Republic of Cyprus during an evacuation operation of Austrian citizens from third countries to Austria via Cyprus. The Republic of Cyprus shall designate at least one airport for such use through diplomatic channels.

(2) If such an evacuation operation is necessary, the Republic of Austria shall request permission to use the airports and other facilities designated pursuant to paragraph 1. After having received written permission issued by the Republic of Cyprus, the airport may be used for the evacuation operation.

**Article 2**

(1) Austrian military personnel present in the territory of the Republic of Cyprus shall respect the laws and regulations of the Republic of Cyprus.

(2) Subject to the provisions of this article,

(a) the competent authorities of the Republic of Austria shall have the right to exercise within the Republic of Cyprus all criminal and disciplinary jurisdiction conferred on them by Austrian law;

(b) the competent authorities of the Republic of Cyprus shall have jurisdiction over Austrian military personnel present in the territory of the Republic of Cyprus with respect to offences committed within the territory of the Republic of Cyprus and punishable by Cypriot law.

(3) The competent authorities of the Republic of Austria shall have the right to exercise exclusive jurisdiction over persons who are by Austrian law subject to the

jurisdiction of Austrian Courts with respect to offences relating to its security, punishable by Austrian law, but not by the law of the Republic of Cyprus.

(4) The authorities of the Republic of Cyprus shall have the right to exercise exclusive jurisdiction over Austrian military personnel with respect to offences, including offences relating to the security of the Republic of Cyprus, punishable by the law of the Republic of Cyprus, but not punishable by the law of the Republic of Austria.

(5) In cases where the right to exercise jurisdiction is concurrent the following rules shall apply:

(a) the competent authorities of the Republic of Austria shall have the primary right to exercise jurisdiction over its military personnel in relation to-

(i) offences solely against the property or security of the Republic of Austria, offences solely against the person or property of another member of its military personnel;

(ii) offences arising out of any act or omission done in the performance of official duty.

(b) In case of any other offence, the authorities of the Republic of Cyprus shall have the primary right to exercise jurisdiction.

(c) If the State having the primary right decides not to exercise jurisdiction, it shall notify the authorities of the other State as soon as practicable. The authorities of the State having the primary right shall give sympathetic consideration to a request from the authorities of the other State for a waiver of its right in cases where that other State considers such waiver to be of particular importance and in cases of minor offences where the Republic of Cyprus has the primary right and where the competent authorities of the Republic of Austria can impose a suitable punishment by disciplinary action without recourse to a court.

### **Article 3**

(1) Unless European Union law is applicable to claims arising out of acts or omissions of Austrian military personnel present in the territory of the Republic of Cyprus done outside their official duty or when fulfilling contractual obligations, the following rules shall apply to claims arising out of acts or omissions of Austrian military personnel present in the territory of the Republic of Cyprus (hereinafter referred to "claims").

(a) Claims shall be dealt with by the Republic of Austria accordance with the applicable law of the Republic of Austria, if the damage has been caused to the Republic of Austria or to a member of its military personnel.

(b) All other claims shall be dealt with in accordance with the applicable law of the Republic of Cyprus. The Republic of Cyprus shall exert all possible efforts in compliance with its applicable law to settle third-party claims relating to injury, death, damage or property loss or damage. The Republic of Cyprus shall notify any such claims to the Republic of Austria and the latter shall fully cooperate with the Republic of Cyprus in dealing with the said claims. The Republic of Austria shall fully pay and/or indemnify the Republic of Cyprus in respect of any damages or

compensation that the Republic of Cyprus may be called upon to pay in satisfaction of such claims, either as a result of a settlement, or as a result of final adjudication.

(2) In the case of an accident or incident involving an aircraft from the Republic of Austria, at least one Austrian observer may be present during any investigation concerning the accident or incident and a copy of the investigation report shall be issued to the Republic of Austria.

#### **Article 4**

(1) Austrian military personnel may enter and leave the territory of the Republic of Cyprus by using passports or civilian identity cards in connection with military identity cards.

(2) The Republic of Cyprus shall accept as valid driving permits or pilot's licences issued by the Republic of Austria. Austrian military personnel present in the territory of the Republic of Cyprus shall enjoy freedom of movement to fulfil their tasks in the territory of the Republic of Cyprus.

(3) Austrian military personnel present in the territory of the Republic of Cyprus may wear uniform.

(4) Weapons and ammunitions will be kept in the airplanes. In the event of a transfer through the territory of the Republic of Cyprus, this will be done with the escort of the Cyprus Police and the ammunitions and weapons will be stored in special boxes after written request and written approval by the Republic of Cyprus. In the event of a need of a temporary storage of the ammunitions it will be arranged after written request by the Republic of Austria and written approval by the Republic of Cyprus

(5) Upon written request of the Republic of Austria and written approval by the Republic of Cyprus, Austrian military personnel shall have the right to install and operate sending and receiving wireless stations (including satellite systems) as well as telephone, telegraph and fax systems, or any other equipment necessary to facilitate communications between Austrian military personnel and the Austrian telecommunications network in the territory of the Republic of Cyprus. Austrian military personnel shall have the right to use the required frequencies and will make the necessary arrangements for this with the approval of the competent authorities of the Republic of Cyprus

#### **Article 5**

All costs for evacuation operations of Austrian citizens from third countries to Austria via Cyprus shall be borne by the Republic of Austria.

#### **Article 6**

The Ministries of Defence of the Parties shall agree on detailed implementing arrangements to this Agreement.

### Article 7

Any dispute regarding the interpretation or application of this Agreement shall be settled by negotiations between the Parties.

### Article 8

(1) This Agreement is concluded for an indefinite period of time and enters into force on the first day of the second month after the date of the receipt of the latest written notification by which the Parties have notified each other, through diplomatic channels, that their national legal requirements necessary for its entry into force have been fulfilled.

(2) This Agreement may be amended any time on the basis of mutual written approval of the Parties. The amendments shall enter into force in accordance with paragraph 1.

(3) Each Party may, at any time, terminate this Agreement by written notification to the other Party, through diplomatic channels. In this case, the termination takes effect six months after the date of the receipt of the respective notification.

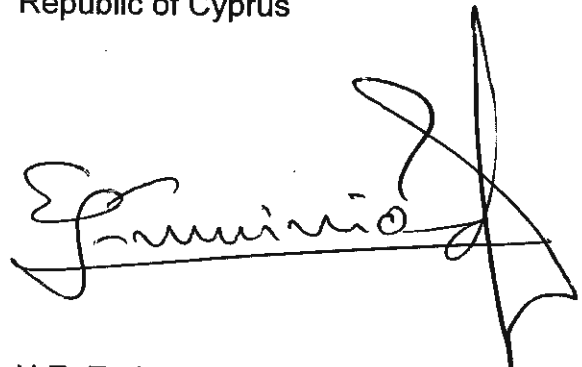
Done at Nicosia, Cyprus on the 27<sup>th</sup> August 2013, in two originals in the English language.

For the  
Republic of Austria



H.E. Dr. Karl Michael MUELLER  
Ambassador  
Extraordinary and Plenipotentiary

For the  
Republic of Cyprus



H.E. Euripides L. EVRIVIADES  
Ambassador  
Deputy Permanent Secretary



Μέρος II  
(ελληνικό κείμενο)

Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της Κυπριακής Δημοκρατίας για τη χρήση αερολιμένων και άλλων εγκαταστάσεων στην Κυπριακή Δημοκρατία σε περίπτωση εκκένωσης από τρίτες χώρες.

Η Δημοκρατία της Αυστρίας και η Κυπριακή Δημοκρατία (εφεξής «τα μέρη»);

Αναγνωρίζοντας την προθυμία της Κυπριακής Δημοκρατίας να επιτρέψει τη χρήση των αερολιμένων και άλλων εγκαταστάσεων της από τη Δημοκρατία της Αυστρίας σε περιπτώσεις εκκένωσης αυστριακών υπηκόων από τρίτες χώρες κατά τη διάρκεια μιας προξενικής κρίσης,

Επιθυμώντας να ρυθμίσουν τις διαδικασίες που θα εφαρμόζονται και το καθεστώς του αυστριακού στρατιωτικού προσωπικού, ενώ αυτό θα ευρίσκεται στο έδαφος της Κυπριακής Δημοκρατίας,

έχουν συμφωνήσει ως ακολούθως :

Άρθρο 1

(1) Η Δημοκρατία της Αυστρίας θα έχει το δικαίωμα να χρησιμοποιεί τους καθορισμένους αερολιμένες και άλλες εγκαταστάσεις που ευρίσκονται στην Κυπριακή Δημοκρατία κατά τη διάρκεια επιχείρησης εκκένωσης αυστριακών πολιτών από τρίτες χώρες στην Αυστρία μέσω Κύπρου. Η Κυπριακή Δημοκρατία θα ορίσει μέσω της διπλωματικής οδού ένα τουλάχιστο αερολιμένα για τέτοια χρήση.

(2) Σε περίπτωση που τέτοια επιχείρηση εκκένωσης είναι απαραίτητη, η Δημοκρατία της Αυστρίας θα ζητεί άδεια για να χρησιμοποιήσει τους αερολιμένες και άλλες εγκαταστάσεις που καθορίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1. Αφού λάβει γραπτή άδεια που εκδίδεται από την Κυπριακή Δημοκρατία, ο αερολιμένας μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την επιχείρηση εκκένωσης.

Άρθρο 2

(1) Το αυστριακό στρατιωτικό προσωπικό που θα ευρίσκεται στο έδαφος της Κυπριακής Δημοκρατίας θα τηρεί τους νόμους και τους κανονισμούς της Κυπριακής Δημοκρατίας.

(2) Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος άρθρου,

(α) οι αρμόδιες αρχές της Δημοκρατίας της Αυστρίας θα έχουν το δικαίωμα να ασκούν εντός της Κυπριακής Δημοκρατίας την ποινική και πειθαρχική δικαιοδοσία που τους παρέχει το Αυστριακό δίκαιο.

(β) Οι αρμόδιες αρχές της Κυπριακής Δημοκρατίας θα έχουν δικαιοδοσία επί αυστριακού στρατιωτικού προσωπικού που θα ευρίσκεται στο έδαφος της Κυπριακής Δημοκρατίας σε σχέση με αδικήματα που διαπράχθηκαν στο έδαφος της Κυπριακής Δημοκρατίας και τιμωρούνται από την Κυπριακή νομοθεσία.

(3) Οι αρμόδιες αρχές της Δημοκρατίας της Αυστρίας θα έχουν το δικαίωμα να ασκούν αποκλειστική δικαιοδοσία επί προσώπων τα οποία βάσει του αυστριακού δικαίου υπόκεινται στη δικαιοδοσία των αυστριακών δικαστηρίων σε σχέση με αδικήματα που σχετίζονται με την ασφάλειά της, τα οποία τιμωρούνται από το αυστριακό δίκαιο, αλλά όχι από το δίκαιο της Κυπριακής Δημοκρατίας.

(4) Οι αρχές της Κυπριακής Δημοκρατίας θα έχουν το δικαίωμα να ασκούν αποκλειστική δικαιοδοσία επί του αυστριακού στρατιωτικού προσωπικού σε σχέση με αδικήματα, περιλαμβανομένων αδικημάτων που σχετίζονται με την ασφάλεια της Κυπριακής Δημοκρατίας και τα οποία τιμωρούνται από το δίκαιο της Κυπριακής Δημοκρατίας, αλλά δεν τιμωρούνται από το δίκαιο της Δημοκρατίας της Αυστρίας.

(5) Στις περιπτώσεις που συντρέχει το δικαίωμα άσκησης δικαιοδοσίας θα ισχύουν οι ακόλουθοι κανόνες:

(α) οι αρμόδιες αρχές της Δημοκρατίας της Αυστρίας θα έχουν πρωτεύον δικαίωμα να ασκούν δικαιοδοσία επί του στρατιωτικού προσωπικού της σε σχέση με-

(i) αδικήματα αποκλειστικά κατά της ασφάλειας ή της ιδιοκτησίας της Δημοκρατίας της Αυστρίας, αδικήματα αποκλειστικά κατά του προσώπου ή της περιουσίας άλλου μέλους του στρατιωτικού προσωπικού της,

(ii) αδικήματα που προκύπτουν από οποιαδήποτε πράξη ή παράλειψη κατά την εκτέλεση υπηρεσιακού καθήκοντος.

(β) στην περίπτωση οποιουδήποτε άλλου αδικήματος, οι αρχές της Κυπριακής Δημοκρατίας θα έχουν πρωτεύον δικαίωμα να ασκούν δικαιοδοσία.

(γ) Αν το Κράτος που έχει το πρωτεύον δικαίωμα αποφασίσει να μην ασκήσει τη δικαιοδοσία του, θα ενημερώνει τις αρχές του άλλου Κράτους το συντομότερο δυνατό. Οι αρχές του Κράτους που έχει το πρωτεύον δικαίωμα εξετάζουν ευμενώς αίτημα από τις αρχές του άλλου Κράτους για την παραίτηση από το δικαίωμά του σε περιπτώσεις όπου το άλλο Κράτος φρονεί ότι η παραίτηση αυτή έχει ιδιαίτερη σημασία και σε περιπτώσεις ήσσονος σημασίας αδικημάτων, όπου η Κυπριακή Δημοκρατία έχει πρωτεύον δικαίωμα και όπου οι αρμόδιες αρχές της Δημοκρατίας της Αυστρίας μπορούν να επιβάλουν κατάλληλη τιμωρία με πειθαρχική δίωξη, χωρίς να απαιτείται προσφυγή σε δικαστήριο.

### Άρθρο 3

(1) Πλην των περιπτώσεων όπου εφαρμόζεται το δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης αναφορικά με απαιτήσεις που προκύπτουν από πράξεις ή παραλείψεις του αυστριακού στρατιωτικού προσωπικού που θα ευρίσκεται στο έδαφος της Κυπριακής Δημοκρατίας και που είναι εκτός των επίσημων καθηκόντων του ή κατά την εκπλήρωση των συμβατικών του υποχρεώσεων, θα ισχύουν οι ακόλουθοι κανόνες αναφορικά με απαιτήσεις που απορρέουν από πράξεις ή παραλείψεις του αυστριακού στρατιωτικού προσωπικού που θα ευρίσκεται στο έδαφος της Κυπριακής Δημοκρατίας (εφεξής οι «απαιτήσεις»):

(α) Οι απαιτήσεις θα αντιμετωπίζονται από τη Δημοκρατία της Αυστρίας, σύμφωνα με το εφαρμοστέο δίκαιο της Δημοκρατίας της Αυστρίας, εάν η ζημία έχει προκληθεί στη Δημοκρατία της Αυστρίας ή σε μέλος του στρατιωτικού προσωπικού της.

(β) Όλες οι άλλες απαιτήσεις θα αντιμετωπίζονται σύμφωνα με το εφαρμοστέο δίκαιο της Κυπριακής Δημοκρατίας. Η Κυπριακή Δημοκρατία θα καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία της, για τη διευθέτηση απαιτήσεων τρίτων που αφορούν τραυματισμό, θάνατο, ζημία ή απώλεια περιουσίας ή βλάβη. Η Κυπριακή Δημοκρατία θα κοινοποιεί τυχόν τέτοιες απαιτήσεις στη Δημοκρατία της Αυστρίας και η τελευταία θα συνεργάζεται πλήρως με την Κυπριακή Δημοκρατία στην αντιμετώπιση των εν λόγω απαιτήσεων. Η Δημοκρατία της Αυστρίας θα εξοφλεί πλήρως και / ή θα αποζημιώνει την Κυπριακή Δημοκρατία σε σχέση με οποιεσδήποτε ζημιές ή αποζημιώσεις που η Κυπριακή Δημοκρατία μπορεί να κληθεί να καταβάλει για ικανοποίηση τέτοιων απαιτήσεων, είτε ως αποτέλεσμα διακανονισμού, είτε ως αποτέλεσμα τελικής δικαστικής απόφασης.

(2) Σε περίπτωση ατυχήματος ή συμβάντος με αεροσκάφος από τη Δημοκρατία της Αυστρίας, τουλάχιστον ένας αυστριακός παρατηρητής θα είναι παρών κατά τη διάρκεια οποιασδήποτε έρευνας σχετικά με το ατύχημα ή το συμβάν, και αντίγραφο της έκθεσης της έρευνας θα δίδεται στη Δημοκρατία της Αυστρίας.

### Άρθρο 4

(1) Το αυστριακό στρατιωτικό προσωπικό μπορεί να εισέρχεται στο έδαφος και να εξέρχεται από το έδαφος της Κυπριακής Δημοκρατίας με τη χρήση διαβατηρίων ή πολιτικών ταυτοτήτων σε συνδυασμό με στρατιωτικές ταυτότητες.

(2) Η Κυπριακή Δημοκρατία θα αποδέχεται ως έγκυρες άδειες οδήγησης ή άδειες κυβερνήτη αεροσκάφους που έχουν εκδοθεί από τη Δημοκρατία της Αυστρίας. Αυστριακό στρατιωτικό προσωπικό που ευρίσκεται στην Κυπριακή Δημοκρατία θα απολαύει ελεύθερης κυκλοφορίας για την εκπλήρωση των καθηκόντων του στο έδαφος της Κυπριακής Δημοκρατίας.

(3) Αυστριακό στρατιωτικό προσωπικό που ευρίσκεται στο έδαφος της Κυπριακής Δημοκρατίας μπορεί να φέρει στολή.

(4) Όπλα και πυρομαχικά θα πρέπει να φυλάσσονται μέσα στα αεροσκάφη. Σε περίπτωση μεταφοράς μέσω του εδάφους της Κυπριακής Δημοκρατίας, αυτό θα γίνεται με τη συνοδεία της Κυπριακής Αστυνομίας και τα πυρομαχικά και τα όπλα θα πρέπει να αποθηκεύονται σε ειδικά κιβώτια μετά από γραπτή αίτηση και γραπτή έγκριση της Κυπριακής Δημοκρατίας. Σε περίπτωση ανάγκης προσωρινής αποθήκευσης των πυρομαχικών αυτή θα διευθετείται μετά από γραπτή αίτηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας και της γραπτής έγκρισης της Κυπριακής Δημοκρατίας.

(5) Μετά από γραπτή αίτηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας και γραπτή έγκριση της Κυπριακής Δημοκρατίας, το αυστριακό στρατιωτικό προσωπικό θα έχει το δικαίωμα να εγκαταστήσει και να λειτουργεί ασύρματους σταθμούς αποστολής και λήψης (συμπεριλαμβανομένων των δορυφορικών συστημάτων), καθώς και τηλέφωνα, τηλεγράφους και συστήματα φαξ, ή οποιουδήποτε άλλο εξοπλισμό που απαιτείται για τη διευκόλυνση της επικοινωνίας μεταξύ του αυστριακού στρατιωτικού προσωπικού και του τηλεπικοινωνιακού δικτύου της Αυστρίας στο έδαφος της Κυπριακής Δημοκρατίας. Το Αυστριακό στρατιωτικό προσωπικό θα έχει το δικαίωμα να χρησιμοποιεί τις απαιτούμενες συχνότητες και να κάνει τις απαραίτητες ρυθμίσεις για το σκοπό αυτό με την έγκριση των αρμόδιων αρχών της Κυπριακής Δημοκρατίας.

### Άρθρο 5

Όλα τα έξοδα των επιχειρήσεων εκκένωσης αυστριακών πολιτών από τρίτες χώρες στην Αυστρία μέσω Κύπρου βαρύνουν τη Δημοκρατία της Αυστρίας.

Άρθρο 6

Τα Υπουργεία Άμυνας των Μερών θα συμφωνήσουν τις λεπτομέρειες εφαρμογής της παρούσας Συμφωνίας.

Άρθρο 7

Οποιαδήποτε διαφορά σχετικά με την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας θα επιλύεται με διαπραγματεύσεις μεταξύ των Μερών.

Άρθρο 8

(1) Η παρούσα Συμφωνία συνάπτεται για αόριστο χρονικό διάστημα και τίθεται σε ισχύ την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα από την παραλαβή της τελευταίας γραπτής ειδοποίησης, με την οποία τα Μέρη θα έχουν κοινοποιήσει αμοιβαίως, διά της διπλωματικής οδού, ότι οι εθνικές τους νομικές απαιτήσεις που είναι αναγκαίες για την έναρξη ισχύος της Συμφωνίας έχουν εκπληρωθεί.

(2) Η παρούσα Συμφωνία μπορεί να τροποποιηθεί οποιαδήποτε στιγμή στη βάση αμοιβαίας γραπτής έγκρισης των Μερών. Οι τροποποιήσεις τίθενται σε ισχύ σύμφωνα με την παράγραφο 1.

(3) Κάθε Μέρος μπορεί, ανά πάσα στιγμή, να καταγγείλει την παρούσα Συμφωνία με γραπτή κοινοποίηση προς το άλλο μέρος, μέσω της διπλωματικής οδού. Στην περίπτωση αυτή, η καταγγελία τίθεται σε ισχύ έξι μήνες μετά την ημερομηνία παραλαβής της σχετικής γνωστοποίησης.

Έγινε στη Λευκωσία, Κύπρου, στις 27 Αυγούστου 2013, σε δύο πρωτότυπα στην Αγγλική γλώσσα.

Για  
τη Δημοκρατία της Αυστρίας  
A.E. Dr. Karl Michael Mueller  
Έκτακτος και Πληρεξούσιος Πρέσβης

Για  
την Κυπριακή Δημοκρατία  
A.E. Ευριπίδης Ευρυβιάδης  
Πρέσβης  
Αναπληρωτής Γενικός Διευθυντής